

2021

ENGLISH

Time Allowed — 1½ Hours

Full Marks — 150

If the questions attempted are in excess of the prescribed number, only the questions attempted first up to the prescribed number shall be valued and the remaining ones ignored.

The figures in the margin indicate marks for each question.

Answer to the part questions must be written at a stretch.

1. Translate the following passages into English.

20+20=40

- (a) ২০১৮ নভেম্বরের প্রথম দিকে লীলাবতী নিজের কিছু কাজ নিয়ে শান্তিনিকেতন যায়। ওখানে থাকাকালীন একটু সময় করে নামুর গিয়েছিল চণ্ডীদাস ও রামীর লীলাক্ষেত্র দেখার জন্য। ওর সঙ্গী বিশ্বভারতীর একজন স্কলার মৃত্যুঞ্জয় ধীবর। ওর বাড়ি নামুরের কাছেই গ্রামে। সকাল সকাল লীলাবতী বেরিয়ে পড়েছিল সোনালি ধানে ভরা বাংলার মাঠ, খেত দেখার জন্য। তার উপর নামুরের চণ্ডীদাসের জন্মভিটে আরও কত কিছু। নামুরের জন্মভিটায় ঢোকর আগে সুন্দর তোরণ। তোরণের চিন্তাভাবনা, রূপসজ্জা নন্দলাল বসুর। তার উপর লেখা 'সবার উপরে মানুষ সত্য তাহার উপরে নাই'— কী সাংঘাতিক কথা! কথাটা লীলাবতী আগে তো শুনেছে কিন্তু নামুরে দাঁড়িয়ে ওই লাইন ওকে আরও কেমন যেন ভীষণভাবে নাড়া দিল। সারাজীবন লীলাবতী জাতপাতের কত কিছু নিষ্ঠুরতা দেখেছে। আর চণ্ডীদাস কয়েকশো বছর আগে ধোপানি রামীর প্রেমে মশগুল। চণ্ডীদাসের পদাবলীর নামই হল রামীচণ্ডীদাসের পদাবলী।
- (b) বুধবার সন্ধ্যা থেকে কেঁদেই চলেছে নাপোলি। দক্ষিণ ইতালির ছোট্ট শহরটিকে ডিয়েগো মারাদোনো তুলে ধরেছিলেন বিশ্বের দরবারে। ফুটবল ঐতিহ্যে তুরিন কিংবা মিলানের থেকে অনেক পিছিয়ে নাপোলি। এখানকার বাসিন্দাদের সামাজিক অবস্থাও তেমন ভালো ছিলো না। এমন একটি শহরকে বিশ্বের দরবারে তুলে ধরার জন্য নাপোলিবাসীরা চিরকাল মারাদোনোকে দেবতার আসনে রাখবেন। বুধবার রাতে সেটাই আবার প্রমাণ হল। তাঁর মৃত্যুতে নাপোলির নাগরিকরা ডাউন টাউন এলাকায় মোমবাতি হাতে মিছিল করেন। যদিও সেখানে এখনও করোনার প্রচণ্ড প্রকোপ। ইতালি সরকার এই শহরটিকে এখনও রোড জোন হিসেবেই চিহ্নিত করে রেখেছে। কিন্তু শৃঙ্খলাপরায়ণ ইতালিয়ানরা সেই নিষেধাজ্ঞা উপেক্ষা করে মারাদোনোর জন্য বুধবার রাতে পথে নেমেছিলেন। বয়স্করা মিছিলে পা না মেলালেও মোমবাতি হাতে দাঁড়িয়েছিলেন নিজেদের বাড়ির সামনে। অনুরাগীরা গান গেয়েও শ্রদ্ধা জানান বিশ্ব ফুটবলের রাজপুত্রকে।

Translate into English (For candidate who opted Hindi in lieu of Bengali) for Paper-II. 20+20=40

- (a) हम सभी जानते हैं कि हँसने का हमारे जीवन में क्या महत्व है। हँसना मन और शरीर को पुलकित करता है, चिंताओं को मनुष्य से दूर रखता है। मशहूर फ्रांसीसी लेखक वॉल्टेयर ने इसे " टॉनिकों का टॉनिक " कहा है। शायद यही कारण है कि कुछ डॉक्टर मरीजों का इलाज आरम्भ करने से पहले उन्हें हँसाने का प्रयास करते हैं। अगर जीवन से हँसी नामक तत्व निकाल दिया जाये तो जीवन नर्क से भी बदतर बनकर रह जायेगा। एक हास्य लेखक का मत है कि हँसी मन को भोजन देती है और शरीर के भोजन को पचाती है।
- (b) प्रदर्शनी आधुनिक युग की देन है। इसका आयोजन किसी विशेष उद्देश्य की पूर्ति के लिए किया जाता है। उद्योगपति अपने उत्पादन और तैयार किये हुए सामानों से उपभोक्ताओं को परिचित कराना चाहते हैं। इस कार्य के लिए रुचिकर, ज्ञानप्रद और मनोरंजक साधनों को जुटाया जाता है। अधिक आकर्षक बनाने के लिए विभिन्न विज्ञापन कंपनियों का सहारा लेना पड़ता है। मुंबई में ' चर्च गेट ' का फ्रांस मैदान प्रदर्शनी के लिए प्रसिद्ध है। पूरे वर्ष भर यहाँ कोई न कोई प्रदर्शनी चलती रहती है।

උනන්දුකර පවතින, පවතින අතර ඔහු ඉහත කාරණයන්හි එකක් වනු ඇත. එහිදී ඔහුට ඔහුගේ උපකාරී පවතින බවට තීරණය කර ගත හැකි වනු ඇත.

(b) නිවැරදිව පවතින බවට තීරණය කර ගත හැකි වනු ඇත. එහිදී ඔහුට ඔහුගේ උපකාරී පවතින බවට තීරණය කර ගත හැකි වනු ඇත. එහිදී ඔහුට ඔහුගේ උපකාරී පවතින බවට තීරණය කර ගත හැකි වනු ඇත. එහිදී ඔහුට ඔහුගේ උපකාරී පවතින බවට තීරණය කර ගත හැකි වනු ඇත. එහිදී ඔහුට ඔහුගේ උපකාරී පවතින බවට තීරණය කර ගත හැකි වනු ඇත.

- 2. Give a précis of the following passage and add a suitable title: 40 (Use a special sheet provided for the purpose.)

Kapildev is a former Indian cricketer. He was a medium fast bowler and a hard hitting middle order batsman. Dev is widely regarded as one of the greatest all-rounders to play the game of cricket, he is also regarded as one of the greatest captains in the history of cricket. He was named by Wisden as the *Indian Cricketer of the Century* in 2002. Dev captained the Indian cricket team that won the 1983 Cricket World Cup. He was India's national cricket coach between October 1999 and August 2000. He retired in 1994, holding the world record for the greatest number of wickets taken in Test Cricket, a record subsequently broken by Courtney Walsh in 2000. At the time, he was also India's highest wicket-taker in both major forms of cricket, Tests and ODIs. He is the first player to take 200 ODI wickets. He is the only player in the history of cricket to have taken more than 400 wickets (434 wickets) and scored more than 5000 runs in Tests, making him one of the greatest all-rounders to have played the game. On 11 March, 2010, Dev was inducted into the ICC Cricket Hall of Fame. He is considered to be the Renaissance man in Indian cricket.

- 3. As the Secretary of your Co-curricular Activities Club, you visited a slum area in your city where the people suffered a great loss of life and property in a massive fire. The students of schools and colleges of the area rendered their services and material help to the victims. Write a report in not more than 200 words for a local newspaper. 40

[Write X, Y, Z, in lieu of your name, address etc., if needed.]

- 4. Fill in the blanks in each sentence with the correct alternative from options within brackets: 2x5=10 (a) Girl Power is a nineties way of _____ it. (say, said, saying) (b) English can best _____ the needs of India as one of its bhashas. (serving, serve, served) (c) The narrative often _____ the form of 'witness'. (taking, takes, taken) (d) In your poems, this question never _____. (arise, arises, aroused) (e) A few of these _____ into English, but much more needs to be done. (had translated, have been translated, has translating)

5. Correct *any five* of the following sentences:

2×5=10

- (a) Myself I am Basudhara.
- (b) I am having four brothers and three sisters.
- (c) Last before year she got very good marks.
- (d) I cannot cope up with this pressure.
- (e) I came to office by walk.
- (f) What is the time in your watch?
- (g) Our classroom is in the 2nd floor.
- (h) She's married with a parochial poet from Jhargram.

6. Make complete and meaningful sentences with *any five* of the following phrases/idiomatic expressions:

2×5=10

- (a) Sat on the fence
- (b) Once in a blue moon
- (c) Come rain or shine
- (d) Take it with a pinch of salt
- (e) Hit the hay
- (f) Hang on
- (g) Get rid of
- (h) Fall apart